

Nếu quý vị cần thông báo này và/hoặc các tài liệu khác từ Quận ở định dạng khác chẳng hạn như bản in khổ chữ lớn, chữ nổi Braille hoặc định dạng điện tử hoặc nếu quý vị muốn được trợ giúp đọc tài liệu, vui lòng liên hệ với Marin Behavioral Health and Recovery Services bằng cách gọi số 1-888-818-1115.

NẾU QUÝ VỊ KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI QUYẾT ĐỊNH ĐƯỢC ĐƯA RA VỀ DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN HOẶC DỊCH VỤ ĐIỀU TRỊ RỐI LOẠN DO SỬ DỤNG CHẤT GÂY NGHIỆN, QUÝ VỊ CÓ THỂ NỘP ĐƠN KHÁNG CÁO. KHÁNG CÁO NÀY ĐƯỢC NỘP LÊN QUẬN CỦA QUÝ VỊ.

CÁCH NỘP ĐƠN KHÁNG CÁO

Quý vị có **60 ngày** kể từ ngày ghi trên “Thông Báo Quyết Định Bất Lợi Về Quyền Lợi” này để nộp đơn kháng cáo. Nếu Quận của quý vị quyết định cắt giảm, tạm dừng hoặc ngừng cung cấp dịch vụ điều trị mà quý vị đang nhận, quý vị có quyền yêu cầu Quận tiếp tục cung cấp dịch vụ điều trị đó trong thời gian kháng cáo của quý vị được xem xét. Đây được gọi là quyền Tiếp Tục Nhận Dịch Vụ Trong Thời Gian Chờ Giải Quyết Kháng Cáo. Để đủ điều kiện được Tiếp Tục Nhận Dịch Vụ Trong Thời Gian Chờ Giải Quyết Kháng Cáo, quý vị phải yêu cầu kháng cáo với Quận trong vòng 10 ngày kể từ ngày ghi trên thư này hoặc trước ngày Quận cho biết các dịch vụ sẽ kết thúc, tùy theo ngày nào muộn hơn. Mặc dù Quận của quý vị phải cho phép quý vị được Tiếp Tục Nhận Dịch Vụ Trong Thời Gian Chờ Giải Quyết Kháng Cáo, khi quý vị yêu cầu kháng cáo trong khoảng thời gian nêu trên, quý vị cần cho Quận biết khi yêu cầu kháng cáo rằng quý vị muốn được Tiếp Tục Nhận Dịch Vụ Trong Thời Gian Chờ Giải Quyết Kháng Cáo cho đến khi kháng cáo của quý vị được giải quyết. Quý vị sẽ không phải chịu trách nhiệm về chi phí điều trị tiếp tục nếu quyết định kháng cáo giữ nguyên quyết định bất lợi về quyền lợi của Quận.

Nếu quý vị bỏ lỡ khoảng thời gian 10 ngày để yêu cầu kháng cáo HOẶC không yêu cầu kháng cáo trước ngày Quận của quý vị cho biết các dịch vụ sẽ kết thúc, quý vị vẫn có 60 ngày kể từ ngày ghi trên thư Thông Báo Quyết Định Bất Lợi Về Quyền Lợi này để yêu cầu kháng cáo. Tuy nhiên, quý vị sẽ không được Tiếp Tục Nhận Dịch Vụ Trong Thời Gian Chờ Giải Quyết Kháng Cáo trong khi kháng cáo của quý vị đang được giải quyết.

Quý vị có thể yêu cầu kháng cáo qua điện thoại hoặc bằng văn bản. Nếu quý vị yêu cầu kháng cáo qua điện thoại thì sau đó quý vị phải nộp đơn kháng cáo bằng văn bản có chữ ký. Quận sẽ cung cấp cho quý vị hỗ trợ miễn phí nếu quý vị cần.

- **Để kháng cáo qua điện thoại:** Liên hệ Behavioral Health and Recovery Services từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều bằng cách gọi số 1-888-818-1115. Nếu quý vị gặp vấn đề về nói hoặc nghe, vui lòng gọi TTY: 711.
- **Để kháng cáo bằng văn bản:** Điền biểu mẫu kháng cáo hoặc viết thư cho quận và gửi đến:

Marin Behavioral Health and Recovery Services
Attention: Quality Improvement
20 N. San Pedro Rd. San Rafael, CA 94903

Nhà cung cấp của quý vị sẽ có sẵn biểu mẫu kháng cáo. Behavioral Health and Recovery Services cũng có thể gửi biểu mẫu cho quý vị.

Quý vị có thể tự nộp đơn kháng cáo. Hoặc quý vị có thể nhờ người thân, bạn bè, người biện hộ, nhà cung cấp hoặc luật sư nộp đơn kháng cáo cho quý vị. Người này được gọi là “đại diện được ủy quyền”. Quý vị có thể gửi bất kỳ loại thông tin nào quý vị muốn Quận xem xét. Kháng cáo của quý vị sẽ được một nhà cung cấp khác xem xét chứ không phải người đã đưa ra quyết định đầu tiên.

Quận sẽ trả lời quý vị trong vòng 30 ngày. Khi đó, quý vị sẽ nhận được thư “Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo”. Thư này sẽ cho quý vị biết quyết định của Quận. **Nếu quý vị không nhận được thư thông báo quyết định của Quận trong vòng 30 ngày, quý vị có thể yêu cầu “Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang” và thẩm phán sẽ xem xét trường hợp của quý vị.** Vui lòng đọc mục bên dưới để biết hướng dẫn về cách yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang.

Quận

KHÁNG CÁO NHANH

Nếu quý vị cho rằng việc chờ đợi trong thời gian 30 ngày sẽ ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị, quý vị có thể nhận được câu trả lời trong vòng 72 giờ. Khi gửi đơn kháng cáo, hãy cho biết lý do tại sao việc chờ đợi sẽ ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị. Quý vị hãy nhớ yêu cầu “**kháng cáo nhanh**”.

PHIÊN ĐIỀU TRẦN CẤP TIỂU BANG

Nếu quý vị nộp đơn kháng cáo và nhận được thư “Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo” cho quý vị biết rằng Quận sẽ không cung cấp các dịch vụ hoặc **quý vị chưa từng nhận được thư thông báo quyết định và đã quá 30 ngày**, quý vị có thể yêu cầu “Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang” và thẩm phán sẽ xem xét trường hợp của quý vị. Quý vị sẽ không phải trả phí cho Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang.

Quý vị phải yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trong vòng **120 ngày** kể từ ngày ghi trong thư “Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo”. Nếu Quận tiếp tục cung cấp cho quý vị dịch vụ điều trị mà quý vị đang khiếu nại trong quá trình Quận xử lý kháng cáo, quý vị có quyền yêu cầu Quận tiếp tục cung cấp dịch vụ điều trị đó cho đến khi có quyết định về Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang của quý vị. **If you are currently getting treatment and you want to continue your treatment while** yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang của quý vị đang được xem xét, **you must ask for a State Hearing within 10 days** kể từ ngày “Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo” được đóng dấu bưu điện hoặc được gửi đến cho quý vị. Khi quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang, quý vị phải nêu rõ rằng quý vị muốn tiếp tục nhận dịch vụ điều trị. Quý vị sẽ không phải chịu trách nhiệm về chi phí điều trị tiếp tục nếu quyết định được đưa ra tại Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang giữ nguyên quyết định bất lợi về quyền lợi của Quận. Quý vị sẽ không phải trả phí cho Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang.

Quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang qua điện thoại, phương thức điện tử hoặc bằng văn bản:

- Qua điện thoại: Gọi số **1-800-952-5253**. Nếu quý vị không thể nói hoặc nghe tốt, vui lòng gọi **TTY/TDD 1-800-952-8349**.
- Qua phương thức điện tử: Quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trực tuyến. Vui lòng truy cập trang web của California Department of Social Services để điền biểu mẫu điện tử: <https://acms.dss.ca.gov/acms/login.request.do>
- Bằng văn bản: Điền biểu mẫu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang hoặc gửi thư đến:

**California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430**

Hãy nhớ ghi rõ tên, địa chỉ, số điện thoại, Ngày Sinh và lý do quý vị muốn yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang. Nếu quý vị được người khác trợ giúp yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang, hãy thêm tên, địa chỉ và số điện thoại của họ vào biểu mẫu hoặc thư. Nếu quý vị cần thông dịch viên, hãy cho chúng tôi biết ngôn ngữ quý vị sử dụng. Quý vị sẽ không phải trả phí thông dịch viên. Chúng tôi sẽ tìm thông dịch viên cho quý vị.

Sau khi quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang, có thể mất 90 ngày để có quyết định về trường hợp của quý vị và gửi cho quý vị câu trả lời. Nếu quý vị cho rằng thời gian chờ đợi lâu sẽ ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị, quý vị có thể nhận được câu trả lời trong vòng 3 ngày làm việc. Quý vị có thể cần yêu cầu nhà cung cấp hoặc Quận của quý vị viết thư cho quý vị hoặc quý vị có thể tự viết thư. Bức thư phải giải thích chi tiết tại sao việc chờ đợi tới 90 ngày để trường hợp của quý vị được giải quyết sẽ gây ảnh hưởng nghiêm trọng tới cuộc sống, sức khỏe hoặc khả năng đạt được, duy trì hoặc phục hồi chức năng tối đa của quý vị. Sau đó, yêu cầu **“phiên điều trần nhanh”** và gửi thư kèm theo yêu cầu xin tổ chức phiên điều trần của quý vị.

Đại Diện Được Ủy Quyền

Quý vị có thể tự mình phát biểu tại Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang. Hoặc một người nào đó như người thân, bạn bè, người biện hộ, nhà cung cấp hoặc luật sư có thể phát biểu thay cho quý vị. Nếu quý vị muốn một người khác phát biểu thay cho quý vị thì quý vị phải thông báo với văn phòng Điều Trần Cấp Tiểu Bang rằng người này được phép phát biểu thay cho quý vị. Người này được gọi là “đại diện được ủy quyền”.

HỖ TRỢ PHÁP LÝ

Quý vị có thể nhận được hỗ trợ pháp lý miễn phí. Quý vị cũng có thể gọi đến chương trình Legal Aid địa phương trong quận của quý vị theo số 1-888-804-3536.